

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 4 0 0 2 7 1 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 163 400 271 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage		諸料金 Other charges	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 16							
		総重量 Total gross weight				合計金額 Postage Paid			
		g				円 (yen)			
To (Addressee) Name & Address									
Lee Sang-mi Lee Sang-mi 102-501, 237 Wonjae-ro, Yeonsu-gu, Incheon (Yeonsu-dong, Daewoo 1st Apartment)									
Postal Code 21933									
Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8738-1580 FAX 010-8738-1580		
Health food				2		USD13.64	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1364 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Mother's Friend's Son Care				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 4 0 0 2 7 1 | P *

item number

FN 163 400 271 JP

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 16		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Lee Sang-mi Lee Sang-mi 102-501, 237 Wonjae-ro, Yeonsu-gu, Incheon (Yeonsu-dong, Daewoo 1st Apartment) Postal Code 21933					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0954		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.64	TEL 010-8738-1580 FAX 010-8738-1580 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1364 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 16

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163400271JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee Sang-mi Lee Sang-mi 102-501, 237 Wonjae-ro, Yeonsu-gu, Incheon (Yeonsu-dong, Daewoo 1st Apartment) 21933, KOREA TEL 010-8738-1580 FAX 010-8738-1580	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.82	USD 13.64
総合計 (Total)			2		USD 13.64

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Mother's Friend's Son Care



お問い合わせ番号

(item number) EN 163 400 271 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 16		損害要償額			郵便料金 送料金		諸料金	
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Lee Sang-mi Lee Sang-mi 102-501, 237 Wonjae-ro, Yeonsu-gu, Incheon (Yeonsu-dong, Daewoo 1st Apartment) Postal Code 21933						
				TEL +82-70-8028-0954 FAX				Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8738-1580	
						2		USD13.64	FAX 010-8738-1580	
No commercial value for customs purpose only.								次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
								☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
				日本円換算合計 (円) Total Value				1364 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender										

…… ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

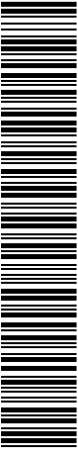
EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0954 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



E N 1 6 3 4 0 0 2 7 1 J P

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Lee Sang-mi Lee Sang-mi 102-501, 237 Wonjae-ro, Yeonsu-gu, Incheon (Yeonsu-dong, Daewoo 1st Apartment)	
135-0064		Postal Code 21933	
TEL +82-70-8028-0954		Country KOREA	
内容品詳細		TEL 010-8738-1580 FAX 010-8738-1580	
HSコード	原産国	個数	正味重量
4401.10.00	KOR	2	USD 13.64
Health food			
No commercial value for customs purpose only		1364	
日本円換算 額合計 (円)		1364	
受付日付印 Date Stamp			
☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈り品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類		梱包費 (円) 送料 (円) 手数料 (円) 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)	
 * E N 1 6 3 4 0 0 2 7 1 J P *			
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。		10年保存 受付局控	